

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2000 — 1530

[C — 2000/22498]

6 JUNI 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 1992 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten, inzonderheid op artikel 3, vervangen door de wet van 24 december 1999 houdende sociale en diverse bepalingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 14 februari 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 21 maart 2000;

Gelet op het protocol van 25 mei 2000 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit een maatregel bevat die ingaat op 1 januari 2000 en dat het bijgevolg van belang is dat de verschillende openbare machten en instellingen die voormeld koninklijk besluit van 1 april 1992 dienen toe te passen, zo vlug mogelijk dienen ingelicht te worden over de aan dit besluit aangebrachte wijzigingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 april 1992 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 4, § 2 van voormeld koninklijk besluit van 1 april 1992, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Het in § 1 vastgestelde bedrag wordt op 11.377 frank gebracht voor de personen die het gewaarborgd minimumbedrag voor een gehuwde gepensioneerde genieten. ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 4. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juni 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2000 — 1530

[C — 2000/22498]

6 JUIN 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, notamment l'article 3, remplacé par la loi du 24 décembre 1999 portant des dispositions sociales et diverses;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 février 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 mars 2000;

Vu le protocole du 25 mai 2000 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté comporte une mesure qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000 et qu'il importe dès lors que les divers pouvoirs et organismes publics qui doivent appliquer l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 précité, soient, dans les plus brefs délais, informés des modifications apportées à cet arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, modifié par la loi du 26 juin 1992, est abrogé.

Art. 2. L'article 4, § 2 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 précité, modifié par la loi du 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le montant fixé au § 1^{er} est porté à 11.377 francs pour les personnes bénéficiaires du montant minimum garanti prévu en faveur d'un retraité marié. ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 4. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juin 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

N. 2000 — 1531

[C — 2000/03382]

15 JUNI 2000. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan

De Minister van Financiën

Gelet op resolutie 1267 (1999) genomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, inzonderheid op de artikelen 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

F. 2000 — 1531

[C — 2000/03382]

15 JUIN 2000. — Arrêté ministériel d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan

Le Ministre des Finances,

Vu la résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations Unies le 15 octobre 1999 et entrée en vigueur le 14 novembre 1999;

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies, notamment les articles 1^{er} et 4;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, notamment l'article 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Overwegende dat de Mededeling SCA/7/00(3) van 12 april 2000 van het Comité van de Veiligheidsraad, opgericht door resolutie 1267 (1999), met name door de definiëring van de gelden en van de geveiseerde financiële middelen en door het opstellen van de lijst van de geveiseerde entiteiten en/of personen, België in staat stelt de maatregelen genomen bij koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan uit te voeren;

Overwegende dat het aangewezen is deze maatregelen onmiddellijk te nemen opdat België zou voldoen aan zijn internationale verplichtingen ter zake;

Overwegende dat onverwijld de procedure voor elke aangelegenheid betreffende de toepassing van het bovenvermelde koninklijk besluit dient te worden bepaald,

Besluit :

Artikel 1. De definitie van gelden en financiële middelen evenals de lijst van personen en/of entiteiten, geveiseerd door resolutie 1267 (1999), zoals ze vastgesteld werden door het door dezelfde resolutie opgerichte Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, worden aan dit besluit als bijlage toegevoegd.

Art. 2. De aanvragen betreffende de toepassing van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan moeten schriftelijk aan het volgende adres worden gericht :

De heer Minister van Financiën,
c/o de heer Gouverneur van de Nationale Bank van België,
Dienst Internationale Samenwerking,
de Berlaimontlaan 14,
1000 Brussel.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 juni 2000.

D. REYNDERS

BIJLAGE I

Mededeling SCA/7/00(3) van 12 april 2000 van de Voorzitter van het Comité van de Raad, opgericht door resolutie 1267 (1999) aan de Permanente vertegenwoordiger van België bij de Verenigde Naties

Overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 6 e) van resolutie 1267, definieert het Comité de gelden en de financiële middelen, die bevroren dienen te worden door de lidstaten, als volgt :

« Alle financiële tegoeden en economische voordelen van welke aard dan ook, waaronder met name de financiële middelen voortvloeiend uit goederen die toebehoren aan de Taliban of die door hen op directe of indirecte wijze gecontroleerd worden, of toebehoren aan, of gecontroleerd worden door, elke onderneming toebehorend aan of gecontroleerd door de Taliban.

Deze tegoeden kunnen in het bijzonder volgende vorm aannemen :

liquide middelen, cheques, handseffecten, betalingsopdrachten en andere betalingsinstrumenten;

depositorekeningen bij financiële instellingen of andere entiteiten, saldo's van rekeningen, schuldvorderingen en -titels;

titels en schuldvorderingen die het voorwerp zijn van publieke of private transacties, met inbegrip van de roerende waarden en de aandelen, de titels aan toonder, de obligaties, de certificaten van aandelenonderschrijving, de niet-gegarandeerde obligaties, de afgeleide instrumenten, de intresten, de dividenden of andere inkomsten voortvloeiend uit tegoeden of uit de waarde van bezittingen;

schuldvergelijkingen, waarborgen, vrijwaringsgaranties of andere financiële verbintenissen, kredietbrieven, transportbrieven, verkoopcontracten, documenten die het bezit van een financieel belang aantonen. » (Officiële vertaling)

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 juni 2000.

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

Considérant que la Communication SCA/7/00(3) du 12 avril 2000 du Comité du Conseil de sécurité, créé par la résolution 1267 (1999), notamment en définissant les fonds et ressources financières visés et en établissant la liste des entités et/ou des personnes visées, permet à la Belgique d'exécuter les mesures prises par l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures immédiatement afin que la Belgique satisfasse à ses obligations internationales en la matière;

Considérant que la procédure pour toute question relative à l'application de l'arrêté royal susmentionné doit être réglée sans tarder,

Arrête :

Article 1^{er}. La définition des fonds et ressources financières ainsi que la liste des personnes et/ou entités visés par la résolution 1267 (1999), telles que définies par le Comité du Conseil de sécurité des Nations Unies créé par la même résolution sont annexées au présent arrêté.

Art. 2. Les demandes relatives à l'application de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan doivent être introduites par écrit à l'adresse suivante :

Monsieur le Ministre des Finances,
c/o M. le Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique,
Service Coopération internationale,
Boulevard de Berlaimont 14,
1000 Bruxelles.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 juin 2000.

D. REYNDERS

ANNEXE I

Communication SCA/7/00(3) du 12 avril 2000 du Président du Comité du Conseil créé par la résolution 1267 (1999) au Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies

Aux termes du paragraphe 6 e) de la résolution 1267, le Comité définit les fonds et ressources financières qui doivent être gelés par les Etats Membres comme suit :

« Tous avoirs financiers et profits économiques de quelque nature que ce soit, y compris les ressources financières tirées notamment de biens appartenant aux Talibans ou contrôlées directement ou indirectement par eux, ou appartenant à, ou contrôlées par, toute entreprise appartenant aux Talibans ou contrôlée par les Talibans.

Ces avoirs peuvent notamment revêtir la forme suivante :

liquidités, chèques, effets de commerce, ordres de paiement et autres instruments de paiement;

comptes de dépôts auprès d'institutions financières ou d'autres entités, soldes de comptes, créances et titres de créances;

titres et créances faisant l'objet de transactions publiques ou privées, y compris les valeurs mobilières et les actions, les titres au porteur, les obligations, les bons de souscription d'actions, les obligations non garanties, les instruments dérivés, les intérêts, dividendes ou autres revenus tirés d'avoirs ou de la valeur afférente à des avoirs;

droits de compensation, cautions, garanties de bonne exécution ou autres engagements financiers, lettres de crédit, lettres de transport, contrats de vente, documents prouvant la possession d'un intérêt financier. » (Version officielle)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 juin 2000.

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

BIJLAGE II

Mededeling SCA/7/00(3) van 12 april 2000 van de Voorzitter van het Comité van de Raad opgericht door resolutie 1267 (1999) aan de Permanente vertegenwoordiger van België bij de Verenigde Naties

Lijst van de entiteiten en/of personen geïdentificeerd als betrekking hebbend op één van de categorieën van gelden en financiële middelen vastgesteld door het Comité van de Veiligheidsraad gecreëerd door resolutie 1267 (1999) betreffende Afghanistan.

ARIANA AFGHAN AIRLINES (voorheen MAXHTAR AFGHAN AIRLINES), Afghan Authority Building, P.O. Box 76, Ansari Watt, Kaboul (Afghanistan), en elke andere vestiging van Ariana Afghan Airlines.

BANK MILLIE AFGHAN (a.k.a. AFGHAN NATIONAL BANK; a.k.a. BANK E. MILLIE AFGHAN), Jada Ibn Sina, Kaboul (Afghanistan), en elke andere vestiging van Bank Millie Afghan.

DA AFGHANISTAN BANK (a.k.a. BANK OF AFGHANISTAN; a.k.a. CENTRAL BANK OF AFGHANISTAN; a.k.a. THE AFGHAN STATE BANK), Ibni Sina Wat, Kaboul (Afghanistan), en elke andere vestiging van Da Afghanistan Bank.

Bankrekening van Ariana Afghan Airlines bij de Citibank, New Delhi (India).

Bankrekening van Ariana Afghan Airlines bij de Punjab National Bank, New Delhi (India).

Particulier: Omar Mohammed: Bewindsman van Faithful ('Amir ul-Mumineen'), Afghanistan (DOS 1950; POB Hotak, Kandahar Province, Afghanistan) (Officiële vertaling).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 juni 2000.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

ANNEXE II

Communication SCA/7/00(3) du 12 avril 2000 du Président du Comité du Conseil créé par la résolution 1267 (1999) au Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies

Liste des entités et/ou des personnes identifiées comme relevant de l'une des catégories des fonds et ressources financières établie par le Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999) concernant l'Afghanistan.

ARIANA AFGHAN AIRLINES (précédemment MAXHTAR AFGHAN AIRLINES), Afghan Authority Building, P.O. Box 76, Ansari Watt, Kaboul (Afghanistan), et tout autre bureau d'Ariana Afghan Airlines.

BANKE MILLIE AFGHAN (a.k.a. AFGHAN NATIONAL BANK; a.k.a. BANK E. MILLIE AFGHAN), Jada Ibn Sina, Kaboul (Afghanistan), et tout autre bureau de Bank Millie Afghan.

DA AFGHANISTAN BANK (a.k.a. BANK OF AFGHANISTAN; a.k.a. CENTRAL BANK OF AFGHANISTAN; a.k.a. THE AFGHAN STATE BANK), Ibni Sina Wat, Kaboul (Afghanistan), et tout autre bureau de Da Afghanistan Bank.

Compte bancaire d'Ariana Afghan Airlines à la Citibank, New Delhi (Inde).

Compte bancaire d'Ariana Afghan Airlines à la Punjab National Bank, New Delhi (Inde).

Particulier: Omar Mohammed: Dirigeant du Faithful ('Amir ul-Mumineen'), Afghanistan (DOS 1950; POB Hotak, Kandahar Province, Afghanistan) (Version officielle).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 juin 2000.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2000 — 1532

[C — 2000/22345]

13 APRIL 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 betreffende de fabricage van en de handel in voedingsmiddelen die uit planten of uit plantenbereidingen samengesteld zijn of deze bevatten

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2, op artikel 10, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 februari 1994, en op artikel 11, § 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 betreffende de fabricage van en de handel in voedingsmiddelen die uit planten of uit plantenbereidingen samengesteld zijn of deze bevatten, inzonderheid op artikel 4, § 6, 3°;

Gelet op de beschikking 2000/196/EG van 22 februari 2000 van de Commissie houdende weigering van een vergunning voor het in de handel brengen van « Stevia rebaudiana Bertoni : planten en gedroogde bladeren » als nieuw voedingsmiddel of nieuw voedsel ingrediënt krachtens Verordening (EG) nr. 258/97 van het Europees Parlement en de Raad;

Gelet op de adviezen gegeven door de Commissie van Advies voor Plantenbereidingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bijlage dringend moet aangepast worden teneinde de gezondheid van de verbruikers op een meer doelmatige manier te beschermen,

Besluit :

Artikel 1. De lijsten 1 en 3 van de bijlage van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 betreffende de fabricage van en de handel in voedingsmiddelen die uit planten of uit plantenbereidingen samengesteld zijn of deze bevatten, worden gewijzigd overeenkomstig de bepalingen van de bijlage bij dit ministerieel besluit.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2000 — 1532

[C — 2000/22345]

13 AVRIL 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 29 août 1997 relatif à la fabrication et au commerce de denrées alimentaires composées ou contenant des plantes ou préparations de plantes

La Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2, l'article 10, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 9 février 1994, et l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 29 août 1997 relatif à la fabrication et au commerce de denrées alimentaires composées ou contenant des plantes ou préparations de plantes, notamment l'article 4, § 6, 3°;

Vu la décision 200/196/CE du 22 février 2000 de la Commission relative au refus d'autorisation de mise sur le marché de « Stevia rebaudiana Bertoni : plantes et feuilles séchées » en tant que nouvel aliment ou nouvel ingrédient alimentaire conformément au règlement (CE) n° 258/97 du Parlement européen et du Conseil;

Vu les avis donnés par la Commission d'Avis des Préparations de Plantes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que l'annexe doit être rapidement adaptée de telle sorte que la santé du consommateur soit protégée plus efficacement,

Arrête :

Article 1^{er}. Les listes 1 et 3 de l'annexe de l'arrêté royal du 29 août 1997 relatif à la fabrication et au commerce de denrées alimentaires composées ou contenant des plantes ou préparations de plantes, sont modifiées conformément à l'annexe du présent arrêté ministériel.